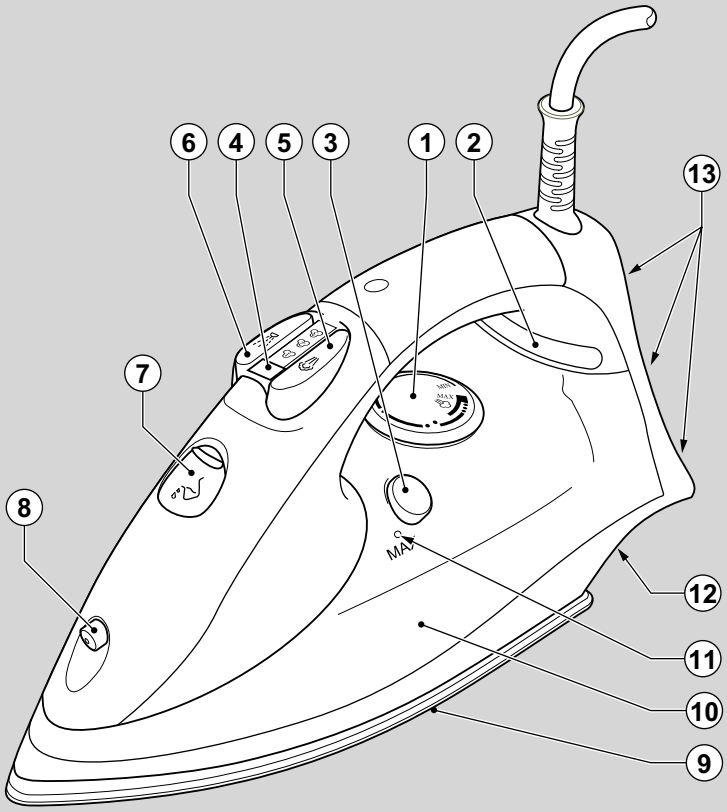
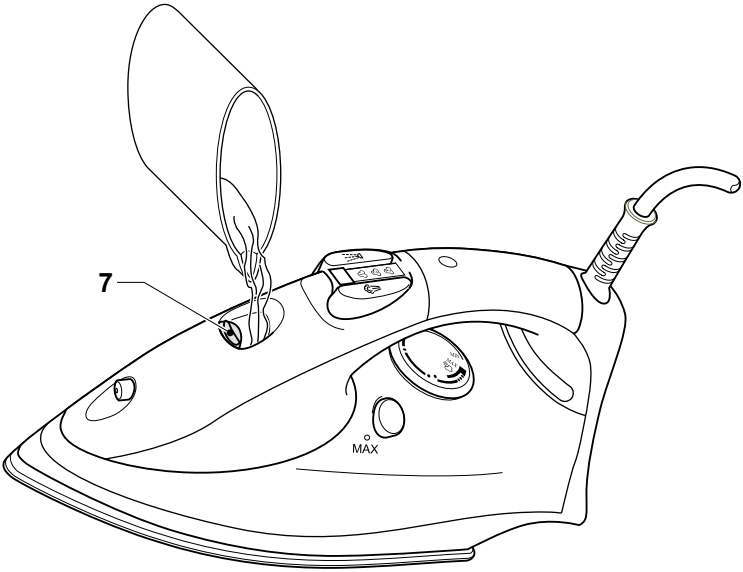
BLACK&DECKER®

www.blackanddecker.eu



English 3
Italiano 7
Español 11
Português 15
Ελληνικά 19



A

Intended use

Your Black & Decker iron has been designed for ironing garments made of linen, cotton, silk, wool and synthetic materials. This product is intended for household use only.

Safety instructions

- **Warning!** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
- Read all of this manual carefully before using the appliance.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- Always take care when using the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not operate the appliance if your hands are wet. Do not operate the appliance if you are barefoot.
- Guide the power supply cord neatly so it does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.
- Disconnect the appliance from the power supply when not in use and before cleaning.

Safety of others

- Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.

After use

- Switch off, remove the plug from the socket and let the appliance cool down before leaving it unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- If the power supply cord or mains plug is damaged or defective it must be repaired by an authorised repair agent in order to avoid a hazard. Do not cut the power supply cord and do not attempt to repair it yourself.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Electrical safety

This product must be earthed. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (Class 1) appliances. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.

Extension cables & class 1 product

- A 3 core cable must be used as your tool is earthed and of class 1 construction.
- Up to 30m (100 ft) can be used without loss of power.
- This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Additional safety instructions for irons

- Always route the cord carefully to avoid a tripping hazard.
- Do not use the appliance near water.
- Do not place the appliance near heat sources or directly under cabinets. Do not use the appliance in the presence of explosive or flammable materials.
- The filling apperture must not be opened during use.
- Steam may escape from the soleplate.
- Surfaces may be hot during use and during the cooldown period.
- Set the temperature control dial to the min position before plugging in or out.

- Let the appliance cool down before leaving it unattended and before cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- The power supply cord should not touch the hot soleplate during use or during the cool down period.
- Do not touch the soleplate until it has cooled down.
- Wait until the appliance has cooled down before emptying the water tank as the water may still be hot.
- Always diconnect the appliance from the supply before filling, emptying, cleaning, or carying out any maintenance on the appliance.

Features

1. Temperature control dial
2. Heating light
3. Self-clean button
4. Steam control dial
5. Steam burst button
6. Spray button
7. Water tank cover
8. Spray nozzle
9. Soleplate
10. Water tank
11. Maximum filling level indicator
12. Cord storage
13. Heel rest

Before first use

Cleaning the soleplate

- Make sure that the appliance is unplugged.
- Fill the appliance with water as described below.
- Use the self-clean system as described below. When finished, wipe the soleplate and steam vents with a cloth.

Some parts of the appliance have been lightly greased and as a result the appliance may smoke slightly when switched on for the first time. This will cease after a short while.

Assembly

Warning! Before assembly, make sure that the appliance is switched off and unplugged.

Filling the water tank (fig. A)

In order to be able to use the steam function or the spray feature, you will first need to fill the water tank with water.

- Make sure that the appliance is unplugged.
- Open the water tank cover (7).
- Hold the appliance at an angle as shown.
- Fill the appliance with water using the beaker provided.
- Close the water tank cover.

Warning! Never fill above the maximum filling level (11).
Normal tap water can be used, but if you live in a hard water area the use of distilled water is recommended.
Do not use chemically descaled water.

Use

Warning! Do not leave the appliance unattended while it is connected to the power supply and during the cool down period.

Temperature setting

The required temperature setting depends on the garment fabric.

- Adjust the temperature control dial (1) to the required setting:
  - • Synthetics
  - •• Silk/wool
  - ••• Cotton/Linen

If you are unsure of the fibre content of a garment, start with a low temperature setting and test on a small area (seam or inside hem). If wrinkles remain, gradually increase the heat setting until you find the optimum setting.

Using as a dry iron

- Stand the appliance on its heel rest (13).
- Plug the appliance in and switch on.
- Set the steam control dial (4) to the 'O' position.
- Adjust the temperature control dial (1) to the required setting.

The heating light (2) will switch off when the appliance has reached the required temperature.

Using as a steam iron

- Fill the water tank as described above.
- Stand the appliance on its heel rest (13).
- Plug the appliance in and switch on.
- Adjust the temperature control dial (1) to the required steam setting.

The heating light (2) will switch on. When the heating light switches off, the iron will be ready for use as a steam iron. The heating light will regularly switch on and off whilst ironing.

- To create steam, set the steam control dial (4) to the required steam position.

Using the steam burst button

The steam burst feature can only be used whilst ironing on a high temperature setting.

- Make sure that there is water in the tank and the temperature control dial (1) is set to the steam position.
- Lift the appliance and press the steam burst button (5). You may need to press a few times to activate the pump.

Using the spray button

The spray feature can be used at any temperature setting when either steam or dry ironing.

- Make sure that there is water in the tank.

- Press the button (6) several times to activate the pump while you are ironing.

Using the self-clean button

The self-clean function must be used before using the appliance for the first time and then regularly to remove scale.

- Fill the tank (10) to the maximum filling level (11).
- Set the temperature control dial (1) to the max position.
- Plug the appliance in and switch on.
- Allow the appliance to heat up until the heating light (2) switches off and then on again.
- Unplug the appliance and hold it horizontally over the sink.
- Press the self-clean button (3).

Hot water and steam will come out of the vents. Impurities and scale will be washed away.

- Move the iron backwards and forwards while this is happening.
- Release the self-clean button.
- Stand the appliance upright on its heel.
- Plug the appliance in and switch on.
- Iron an old cloth or towel to dry the soleplate.

Hints for optimum use

- Sort the articles to be ironed according to the fabric. Start ironing with the fabrics requiring the lowest heat setting.
- The appliance can be used as a dry iron even if there is water in the tank. Do not fill the tank with water if the appliance is to be used as a dry iron for an extended period.
- Avoid ironing over zippers, rivets on jeans etc. as they will scratch the soleplate.

Cleaning and storage

Warning! Before cleaning and storing, unplug the appliance and allow it to cool down.

- Pour out any remaining water after each use by tilting the appliance forward.
- Clean the body with a soft damp cloth.
- Wipe scale and other residues off the soleplate with a damp cloth.
- Store in an upright position. The cord can be wound around the cord storage (12).

Protecting the environment

Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.

Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product. Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Technical data

		X810
Input voltage	V_{AC}	230
Power input	W	1,800
Weight	kg	1.3

EC declaration of conformity

X810

Black & Decker declares that these products conform to:
89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 55014, EN 61000, EN 60335

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-06

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- The product has been subjected to misuse or neglect;
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**

Uso previsto

Il ferro da stiro Black & Decker è stato ideato per stirare capi di abbigliamento in lino, cotone, seta, lana e fibre sintetiche. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

Precauzioni di sicurezza

- Attenzione! Quando si utilizzano elettrodomestici collegati alla rete domestica, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e infortunio alle persone è sempre necessario seguire alcune fondamentali precauzioni di sicurezza, incluso le seguenti:
- Prima di adoperare l'elettrodomestico, leggere attentamente le istruzioni fornite nel presente manuale.
- L'utilizzo previsto è quello descritto in questo manuale. L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'uso di questo elettrodomestico per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.
- Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Uso dell'elettrodomestico

- Fare sempre attenzione durante l'utilizzo dell'elettrodomestico.
- Evitare di utilizzare l'elettrodomestico in ambienti esterni.
- Non utilizzare l'elettrodomestico con le mani umide. Non utilizzare l'elettrodomestico a piedi nudi.
- Disporre il cavo di alimentazione in modo che non penda dal bordo di un piano e che non sia possibile inciamparvi o restarvi impigliati accidentalmente.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione per disinserire la spina dalla presa. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, da olio e bordi taglienti.
- Se il cavo di alimentazione si danneggia durante l'uso, disinserire immediatamente la spina dell'elettrodomestico dalla presa di corrente. Non toccare il cavo di alimentazione se non dopo aver disinserito la spina dalla presa di corrente.
- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente quando l'elettrodomestico non è in uso e prima delle operazioni di pulizia.

Sicurezza altrui

- Vietare l'uso dell'elettrodomestico ai bambini e agli adulti che non abbiano letto il presente manuale d'istruzioni.
- Vietare a bambini o ad animali di avvicinarsi all'area in cui si usa l'elettrodomestico, di toccare l'elettrodomestico o il cavo di alimentazione. E' necessaria un'attenta supervisione quando l'elettrodomestico viene utilizzato vicino a bambini.

Dopo l'uso

- Spegnere, estrarre la spina dalla presa di corrente e fare raffreddare l'elettrodomestico prima di lasciarlo incustodito e prima di cambiare, pulire o ispezionare qualsiasi sua parte.
- Quando non è in funzione, l'elettrodomestico deve essere conservato in un luogo asciutto. Inaccessibile ai bambini.

Ispezione e riparazioni

- Prima dell'uso, verificare che non vi siano componenti danneggiati o difettosi. Verificare anche che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi sia nulla che comprometta il funzionamento.
- Non usare l'elettrodomestico se vi sono elementi danneggiati o difettosi.
- Eventuali elementi difettosi o danneggiati devono essere sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato.
- Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione non presenti segni di danni, invecchiamento e usura.
- Non usare l'elettrodomestico se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi devono essere riparati da un tecnico autorizzato, onde evitare situazioni pericolose. Non tagliare il cavo di alimentazione e non tentare di ripararlo personalmente.
- Non tentare mai di smontare o sostituire componenti diversi da quelli indicati nel presente manuale.

Sicurezza elettrica

Questo prodotto deve essere collegato a terra. Controllare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta con i dati caratteristici.

La spina elettrica deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di alterare la spina. Non impiegare spine adattatrici con elettroutensili provvisti di messa a terra (Classe 1). L'uso di spine inalterate e corrispondenti alle prese della rete domestica riduce il rischio di scosse elettriche.

Cavi di prolunga per prodotti di classe 1

- Deve essere utilizzato un cavo a 3 conduttori dato che l'utensile è collegato a terra ed è un prodotto di classe 1.
- È possibile adoperare un cavo fino a 30 m di lunghezza senza perdita di potenza.
- L'elettroutensile non deve essere utilizzato da ragazzi o persone inabili senza la supervisione di un adulto. Controllare i bambini per evitare che giochino con l'elettroutensile.
- Se il cavo elettrico in dotazione risulta danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un Centro di assistenza autorizzato Black & Decker, onde evitare rischi.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per ferri da stiro

- Far passare sempre il cavo elettrico con cautela per evitare che rimanga impigliato.
- Non utilizzare l'elettrodomestico in prossimità dell'acqua.

- Non collocare l'elettrodomestico in prossimità di fonti di calore o al di sotto dei mobili. Non usare l'elettrodomestico in presenza di materiali esplosivi o infiammabili.
- L'apertura di rabbocco non deve restare aperta durante l'uso.
- Il vapore può fuoriuscire dalla piastra.
- Le superfici possono essere molto calde durante l'uso e durante la fase di raffreddamento.
- Regolare la ghiera di controllo della temperatura sulla posizione minima (min) prima di inserire o disinserire la spina.
- Attendere il raffreddamento dell'elettromestico prima di lasciarlo incustodito e prima di cambiare, pulire o ispezionare qualsiasi sua parte.
- Il cavo di alimentazione non deve toccare la piastra rovente durante l'uso o durante il periodo di raffreddamento.
- Non toccare la piastra finché non si è raffreddata.
- Attendere il raffreddamento dell'elettromestico prima di svuotare il serbatoio dell'acqua, perché l'acqua potrebbe essere ancora molto calda.
- Scollegare sempre l'elettromestico dalla rete di alimentazione prima di ogni operazione di rabbocco, svuotamento e pulizia e prima di ogni intervento di manutenzione.

Funzioni

1. Quadrante di regolazione della temperatura
2. Spia del riscaldamento
3. Pulsante per la pulitura automatica
4. Ghiera di regolazione del vapore
5. Pulsante del getto di vapore
6. Pulsante di nebulizzazione
7. Coperchio del serbatoio dell'acqua
8. Ugello di nebulizzazione
9. Piastra
10. Serbatoio dell'acqua
11. Indicatore del massimo livello
12. Alloggiamento del cavo di alimentazione
13. Supporto posteriore

Prima di usare l'elettroutensile per la prima volta

Pulizia della piastra

- Assicurarsi che la spina dell'elettrodomestico sia disinserita.
- Riempire l'elettrodomestico con acqua come descritto più avanti.
- Utilizzare il sistema di pulitura automatica come descritto più avanti. Al termine, asciugare la piastra e i fori per il vapore con un panno.

Su alcune parti dell'elettrodomestico è stato applicato un leggero velo di grasso e di conseguenza, alla prima accensione, potrebbe svilupparsi un po' di fumo.
Questo inconveniente cesserà dopo poco.

Montaggio

Attenzione! Prima del montaggio, verificare che l'elettrodomestico sia spento e che la spina sia disinserita dalla presa.

Riempimento del serbatoio dell'acqua (fig. A)

Per poter utilizzare le funzioni del getto di vapore e di nebulizzazione d'acqua (spray), è necessario per prima cosa riempire con acqua l'apposito serbatoio.

- Assicurarsi che la spina dell'elettrodomestico sia disinserita.
- Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua (7).
- Sostenere l'elettrodomestico in posizione inclinata, come illustrato.
- Riempire l'elettrodomestico con acqua usando il misurino in dotazione.
- Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.

Attenzione! L'acqua non deve mai superare il livello massimo (11). È possibile adoperare acqua corrente, ma se è particolarmente ricca di calcare si consiglia l'uso di acqua distillata. Non usare acqua trattata chimicamente per eliminare le incrostazioni.

Uso

Attenzione! Non lasciare incustodito l'apparecchio quando è collegato alla rete di alimentazione o durante il periodo di raffreddamento.

Regolazione della temperatura

La temperatura ottimale dipende dal tipo di tessuto.

- Impostare il quadrante di regolazione della temperatura (1) nella posizione desiderata.
  - • Sintetici
  - •• Seta/lana
  - ••• Cotone/Lino

Se non si è sicuri circa il contenuto di fibre di un dato tessuto, cominciare con una temperatura bassa e provare a stirare una piccola zona (cucitura oppure orlo interno). Se rimangono delle grinze, aumentare gradualmente la temperatura fino a trovare quella ideale.

Utilizzo come ferro da stiro a secco

- Collocare l'elettrodomestico in verticale appoggiato sul supporto posteriore (13).
- Inserire la spina nella presa e accendere l'elettrodomestico.
- Posizionare su 'O' il quadrante di controllo del vapore (4).
- Impostare il quadrante di regolazione della temperatura (1) nella posizione desiderata.

La spia del riscaldamento (2) si spegne quando l'elettrodomestico ha raggiunto la temperatura desiderata.

Utilizzo come ferro da stiro a vapore

- Riempire il serbatoio dell'acqua come descritto sopra.
- Collocare l'elettrodomestico in verticale appoggiato sul supporto posteriore (13).
- Inserire la spina nella presa e accendere l'elettrodomestico.
- Impostare il quadrante di regolazione della temperatura (1) sulla posizione di vapore desiderata.

Si accende la spia di riscaldamento (2). Quando la spia di riscaldamento si spegne significa che il ferro è pronto per essere utilizzato come ferro da stiro a vapore. La spia di riscaldamento si accenderà e spegnerà regolarmente durante la stiratura.

- Per produrre vapore, regolare il quadrante di controllo del vapore (4) nella posizione di vapore desiderata.

Utilizzo del pulsante per il getto di vapore

La funzione del getto di vapore può essere utilizzata solo durante la stiratura ad elevata temperatura.

- Assicurarsi che ci sia acqua nel serbatoio e che il quadrante di regolazione della temperatura (1) sia nella posizione vapore.
- Sollevare l'elettrodomestico e premere il pulsante del getto di vapore (5). È probabile che lo si debba premere più volte per mettere in funzione la pompa.

Utilizzo del pulsante di nebulizzazione

La funzione di nebulizzazione può essere utilizzata a qualsiasi temperatura, sia durante la stiratura a secco che durante la stiratura a vapore.

- Assicurarsi che vi sia acqua nel serbatoio.
- Premere più volte il pulsante (6) per attivare la pompa durante la stiratura.

Utilizzo del pulsante di pulitura automatica

La funzione di pulitura automatica deve essere utilizzata prima di adoperare l'elettrodomestico per la prima volta e in seguito regolarmente, per rimuovere le incrostazioni.

- Riempire il serbatoio (10) fino al livello massimo (11).
- Impostare sulla posizione massima (max) il quadrante di regolazione della temperatura (1).
- Inserire la spina nella presa e accendere l'elettrodomestico.
- Attendere il riscaldamento dell'elettrodomestico finché la spia di riscaldamento (2) non si spegne e quindi non si accende nuovamente.
- Disinserire la spina e mantenere l'elettrodomestico in orizzontale sopra il lavello.
- Premere il pulsante di pulitura automatica (3).

Acqua bollente e vapore fuoriusciranno dalle aperture. Impurità ed incrostazioni verranno sciacquate via.

- Mentre fuoriescono acqua e vapore, scuotere il ferro avanti e indietro.
- Rilasciare il pulsante di pulitura automatica.
- Collocare l'elettrodomestico in verticale appoggiato sul supporto posteriore.
- Inserire la spina nella presa e accendere l'elettrodomestico.
- Per asciugare la piastra, stirare un vecchio panno o una vecchia tovaglia.

Consigli per un'ottima utilizzazione

- Raggruppare i vestiti da stirare a seconda del tipo di tessuto. Cominciare la stiratura con il tessuto che richiede la temperatura più bassa.
- L'elettrodomestico può essere usato a secco anche se il serbatoio contiene acqua. Non riempire il serbatoio con acqua se l'elettrodomestico deve essere usato come ferro da stiro a secco per lunghi periodi di tempo.
- Evitare di stirare su cerniere, rivetti dei jeans, ecc. perché potrebbero graffiare la piastra.

Pulizia e conservazione

Attenzione! Spegnere l'elettrodomestico e disinserirne la spina dalla presa, prima di pulirlo o di riporlo.

- Dopo l'uso, inclinare l'elettrodomestico in avanti per scaricare l'acqua residua.
- Pulire il corpo del ferro con un panno morbido inumidito.
- Usare un panno umido per eliminare incrostazioni e altri residui dalla piastra.
- Riporre il ferro da stiro in posizione verticale. Il cavo di alimentazione può essere avvolto nell'apposito scomparto (12).

Protezione dell'ambiente

Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui si decida di sostituire l'apparecchio oppure di disfarsene in quanto non più necessario, non dovrà essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Smaltire il prodotto tramite raccolta differenziata.

La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio e il riutilizzo dei materiali. Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materie prime.

In base alle normative locali, i servizi per la raccolta differenziata di elettrodomestici possono essere disponibili presso i punti di raccolta municipali o presso il rivenditore, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti un servizio per la raccolta differenziata e la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro durata in servizio. Per usufruire del servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

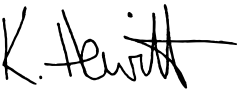
Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili sul sito Internet: **www.2helpU.com**

Dati tecnici

		X810
Tensione	V_{AC}	230
Potenza assorbita	W	1.800
Peso	kg	1,3

Dichiarazione CE di conformità

Black & Decker dichiara che questi utensili sono stati costruiti in conformità a:
89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 55014, EN 61000, EN 60335



Kevin Hewitt
Direttore di Ricerca e Sviluppo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-06

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (**www.blackanddecker.it**). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**

Finalidad

Su plancha Black & Decker ha sido diseñada para planchar prendas de lino, algodón, seda, lana y materiales sintéticos. Este producto está pensado para su uso doméstico únicamente.

Instrucciones de seguridad

- ¡Atención! Cuando use aparatos eléctricos, debe seguir siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendios, electrocución y lesiones personales.
- Lea completamente este manual antes de utilizar el aparato.
- En este manual se explica el uso previsto para este aparato. El uso de otros accesorios o adaptadores, o la propia utilización de este aparato en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones, puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.
- Conserve este manual a mano para consultas posteriores.

Utilización del aparato

- Tenga siempre cuidado cuando utilice este aparato.
- No utilice este aparato en el exterior.
- No utilice el aparato con las manos mojadas. No utilice el aparato estando descalzo.
- Guíe el cable eléctrico con cuidado para que no cuelgue por encima del borde de la superficie de trabajo y pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
- Nunca tire del cable eléctrico para desconectarlo del enchufe. Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, el aceite y los bordes afilados.
- Si el cable eléctrico se dañara durante el uso, desconecte inmediatamente el aparato del suministro eléctrico. No toque el cable eléctrico antes de desconectar el aparato del suministro eléctrico.
- Desconecte el aparato de la red cuando no lo utilice y antes de limpiarlo.

Seguridad de otras personas

- No deje que el aparato sea utilizado por niños o por personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de uso.
- No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo ni toquen el aparato o el cable eléctrico. Es necesario estar muy atento cuando se utiliza el aparato cerca de niños.

Cuando acabe de utilizar el aparato

- Apague el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y deje que se enfríe si va a dejarlo desatendido y antes de cambiar, limpiar o inspeccionar piezas del aparato.
- Cuando no se use, el aparato debe guardarse en un lugar seco. Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

Inspección y reparaciones

- Antes de utilizarlo, revise el aparato para ver si está dañado o tiene piezas defectuosas. Compruebe si hay alguna pieza rota, algún interruptor dañado o cualquier cosa que pudiera afectar a su funcionamiento.
- No utilice el aparato si hay alguna pieza dañada o defectuosa.
- Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o averiadas.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el cable eléctrico no presente señales de daños, envejecimiento o desgaste.
- No utilice el aparato si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran dañados o defectuosos.
- Si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran estropeados o defectuosos, hay que sustituirlos en un servicio técnico autorizado con el fin de evitar cualquier peligro. No corte el cable eléctrico y no trate de repararlo usted mismo.
- No intente nunca extraer o sustituir ninguna de las piezas que no sean las especificadas en este manual.

Seguridad eléctrica

Se requiere conexión a tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda al valor indicado en la placa de características.

El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra (Clase 1).
Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

Cables alargadores y producto de clase 1

- Debe utilizarse un cable trifilar ya que la herramienta tiene toma de tierra y una estructura de clase 1.
- Pueden utilizarse hasta 30 m sin pérdida de potencia.
- Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por jóvenes ni personas discapacitadas sin supervisión. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si el cable eléctrico está estropeado, debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado de Black & Decker con el fin de evitar accidentes.

Instrucciones de seguridad adicionales para planchas

- Guíe el cable con cuidado para evitar tropezar.
- No utilice este aparato cerca de agua.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor ni directamente debajo de armarios. No utilice el aparato en presencia de explosivos o materiales inflamables.

- La abertura de llenado no debe abrirse durante el uso.
- Puede escapar vapor por la suela.
- Las superficies pueden estar calientes durante el uso y el periodo de enfriamiento.
- Antes de enchufar o desenchufar la plancha, coloque el dial de control de temperatura en la posición mín.
- Deje que se enfríe el aparato si va a dejarlo desatendido y antes de cambiar, limpiar o inspeccionar piezas del mismo.
- El cable eléctrico no debe tocar la suela durante la utilización de la plancha ni durante el periodo de enfriamiento.
- No toque la suela hasta que no se haya enfriado por completo.
- Espere hasta que el aparato se haya enfriado antes de vaciar el depósito de agua ya que ésta podría estar aún caliente.
- Desconecte siempre el aparato de la red antes de llenar, vaciar, limpiar o realizar trabajos de mantenimiento en el mismo.

Características

1. Dial de control de temperatura
2. Luz de calentamiento
3. Botón de autolimpieza
4. Dial de control de vapor
5. Botón de ráfaga de vapor
6. Botón de rociado
7. Tapa del depósito de agua
8. Boquilla rociadora
9. Suela
10. Depósito de agua
11. Indicador de nivel de llenado máximo
12. Espacio para enrollar el cable
13. Soporte de talón

Antes de usarla por primera vez

Limpieza de la suela

- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado.
- Llene el aparato de agua tal como se describe a continuación.
- Use el sistema de autolimpieza tal como se explica a continuación. Cuando acabe, limpie la suela y los orificios de vapor con un paño.

Algunas piezas del aparato han sido engrasadas ligeramente por lo que éste podría humear ligeramente cuando se encienda por primera vez. Este humo cesará tras un corto periodo de tiempo.

Montaje¡

Atención! Antes de proceder al montaje, compruebe que el aparato esté apagado y desenchufado.

Llenado del depósito de agua (fig. A)

Para poder utilizar la función de vapor o de rociado, deberá llenar previamente el depósito de agua.

- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado.
- Abra la tapa del depósito de agua (7).
- Sujete el aparato al ángulo que se muestra.
- Llene el aparato de agua con el vaso suministrado.
- Cierre la tapa del depósito de agua.

¡Atención! Nunca llene por encima del nivel de llenado máximo (11). Se puede usar agua del grifo pero si usted vive en zonas de aguas duras, se recomienda utilizar agua destilada. No use agua tratada con productos químicos contra la cal.

Uso¡

Atención! No deje desatendido el aparato mientras esté conectado a la red ni durante el periodo de enfriamiento.

Ajuste de la temperatura

El ajuste de temperatura dependerá del tejido de la prenda a planchar.

- Ponga el dial de control de temperatura (1) en la posición deseada:
  - • Fibra sintética
  - •• Seda/lana
  - ••• Algodón/Lino

Si no está seguro de la composición de la fibra de una prenda, comience a baja temperatura y haga la prueba con una zona pequeña (costura o interior del dobladillo). Si las arrugas no se quitan, aumente gradualmente la temperatura hasta encontrar el nivel óptimo.

Uso como plancha en seco

- Coloque el aparato sobre su soporte de talón (13).
- Enchufe el aparato y enciéndalo.
- Sitúe el dial de control de vapor (4) en la posición 'O'.
- Ponga el dial de control de temperatura (1) al ajuste deseado.

La luz de calentamiento (2) se apagará cuando el aparato haya alcanzado la temperatura deseada.

Uso como plancha de vapor

- Llene el depósito de agua tal como se explica anteriormente.
- Coloque el aparato sobre su soporte de talón (13).
- Enchufe el aparato y enciéndalo.
- Ponga el dial de control de temperatura (1) al ajuste de vapor deseado.

La luz de calentamiento (2) se encenderá. Cuando la luz de calentamiento se apague, la plancha estará lista para usarse como plancha de vapor. Mientras se plancha, la luz de calentamiento se enciende y apaga regularmente.

- Para producir vapor, ponga el dial de control de vapor (4) en la posición de vapor deseada.

Utilización del botón de ráfaga de vapor

La función de ráfaga de vapor solo se puede usar mientras se esté planchando a alta temperatura.

- Asegúrese de que haya agua en el tanque y de que el dial de control de temperatura (1) esté puesto en la posición de vapor.
- Levante el aparato y pulse el botón de ráfaga de vapor (5). Puede que necesite presionar unas cuantas veces para activar la bomba.

Uso del botón de rociado

La función de rociado se puede usar con cualquier ajuste de temperatura mientras se esté planchando en seco o con vapor.

- Asegúrese de que haya agua en el depósito.
- Presione el botón (6) varias veces para activar la bomba mientras esté planchando.

Utilización del botón de autolimpieza

La función de autolimpieza debe utilizarse antes de utilizar el aparato por primera vez y posteriormente de forma periódica para eliminar las incrustaciones.

- Llene el depósito (10) hasta el nivel de llenado máximo (11).
- Ponga el dial de control de temperatura (1) en la posición máx.
- Enchufe el aparato y enciéndalo.
- Deje que se caliente el aparato hasta que la luz de calentamiento (2) se apague y después se vuelva a encender.
- Desenchufe el aparato y manténgalo horizontalmente sobre el fregadero.
- Pulse el botón de autolimpieza (3).

Saldrá agua caliente y vapor por los orificios. Las impurezas y las incrustaciones se eliminarán.

- Mientras esto sucede, mueva la plancha hacia adelante y hacia atrás.
- Suelte el botón de autolimpieza
- Coloque el aparato en vertical sobre su talón.
- Enchufe el aparato y enciéndalo.
- Planche un paño o una toalla vieja para secar la suela.

Consejos para un uso óptimo

- Clasifique las prendas que vaya a planchar en función de los tejidos. Comience a planchar los tejidos que requieran el nivel de calor más bajo.
- El aparato se puede usar en seco incluso con agua en el depósito. No llene el depósito de agua cuando se vaya a usar el aparato en seco durante un periodo prolongado.
- Evite planchar cremalleras, remaches de vaqueros, etc., puesto que arañarán la suela.

Limpieza y almacenamiento

¡Atención! Antes de su limpieza y almacenamiento, desenchufe el aparato y deje que se enfríe.

- Incline el aparato hacia delante para verter el agua que quede en el depósito después de su uso.
- Limpie el cuerpo con un paño suave humedecido.
- Limpie las incrustaciones y residuos de cualquier tipo de la suela con un paño humedecido.
- Guarde el aparato en posición vertical. El cable se puede enrollar alrededor del espacio destinado a ello (12).

Protección del medio ambiente

Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si llega el momento de reemplazar su producto Black & Decker o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal.
Asegúrese de que este producto se deseche por separado.

La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

La normativa local puede prever la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para hacer uso de este servicio, devuelva su producto a cualquier servicio técnico autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección: **www.2helpU.com**

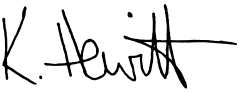
Características técnicas

		X810
Voltaje	V_{AC}	230
Potencia absorbida	W	1.800
Peso	kg	1,3

Declaración CE de conformidad

X810

Black & Decker certifica que estas herramientas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes: 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 55014, EN 61000, EN 60335



Kevin Hewitt
Director de Ingeniería
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-06

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultará defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**

Visite nuestro sitio web **www.blackanddecker.eu** para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en **www.blackanddecker.eu**

Utilização

O seu ferro de engomar Black & Decker foi concebido para engomar peças de linho, algodão, seda, lã e materiais sintéticos. Este produto destina-se exclusivamente ao uso doméstico.

Instruções de segurança

- Advertência! Ao utilizar aparelhos eléctricos, siga sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, choque eléctrico e ferimentos pessoais.
- Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho.
- Neste manual indicam-se as utilizações previstas para o aparelho. O uso de qualquer acessório, extensão ou do próprio aparelho em situações diferentes das recomendadas neste manual de instruções pode representar risco de ferimentos.
- Guarde este manual para futura consulta.

Utilização do aparelho

- Tenha sempre cuidado ao utilizar o aparelho.
- Não utilize o aparelho em ambientes externos.
- Não utilize o aparelho com as mãos húmidas. Não utilize o aparelho caso esteja descalço.
- Guie o cabo de alimentação de forma ordenada para que não se prenda na extremidade de uma bancada e não possa ser acidentalmente apanhado ou para que não tropecem no mesmo.
- Nunca puxe pelo cabo de alimentação para desligá-lo da tomada. Mantenha o cabo de alimentação afastado de calor, de óleo e de arestas afiadas.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado durante a utilização, desligue imediatamente o aparelho da fonte de alimentação. Não toque no cabo de alimentação antes de desligá-lo da fonte de alimentação.
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação sempre que não estiver a ser utilizado e antes de proceder à respectiva limpeza.

Segurança de outras pessoas

- Não permita que as crianças ou qualquer pessoa que não esteja familiarizada com estas instruções utilizem o aparelho.
- Não permita que crianças ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem no aparelho ou no cabo de alimentação. A supervisão deve ser apertada quando o aparelho estiver a ser utilizado perto de crianças.

Após a utilização

- Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer antes de o abandonar ou antes de trocar, limpar ou inspeccionar qualquer peça.
- Sempre que não estiver a ser utilizado, o aparelho deve ser guardado num local seco. Guarde o aparelho fora do alcance das crianças.

Inspecção e reparação

- Antes de utilizar o aparelho, verifique se existem danos ou defeitos nas peças. Verifique se existem peças partidas, interruptores danificados ou quaisquer outros problemas que possam afectar o funcionamento do mesmo.
- Não utilize o aparelho se houver alguma peça defeituosa ou danificada.
- Qualquer peça defeituosa ou danificada deverá ser reparada ou substituída por um técnico autorizado.
- Antes de iniciar a utilização, verifique se o cabo de alimentação apresenta sinais de danos, envelhecimento e desgaste.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a tomada estiverem defeituosos ou danificados.
- Para evitar situações de risco, o cabo de alimentação ou a tomada danificados ou defeituosos deverão ser reparados por um técnico autorizado. Não corte o cabo de alimentação e não tente repará-lo por conta própria.
- Nunca tente remover nem trocar peças por outras que não as especificadas neste manual.

Segurança eléctrica

Este produto deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra. Verifique sempre se a tensão eléctrica corresponde à indicada na placa de especificações.

A ficha da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer fichas de adaptação com ferramentas eléctricas ligadas à terra (Classe 1). Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.

Cabos de extensão e produto da classe 1

- É necessário utilizar um cabo de 3 núcleos uma vez que a ferramenta está ligada à terra e é de construção da classe 1.
- Pode utilizar-se um até 30 m sem perda de potência.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por jovens nem por pessoas enfermas sem supervisão. As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Assistência autorizado pela Black & Decker, de modo a evitar perigos.

Instruções de segurança adicionais para ferros de engomar

- Passe sempre o cabo cuidadosamente para evitar tropeçar.
- Não utilize o aparelho próximo de água.
- Não coloque o aparelho junto de fontes de calor ou directamente por baixo de armários. Não utilize o produto na presença de materiais explosivos e/ou inflamáveis.
- A abertura para enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
- Poderá sair vapor da base do ferro.
- As superfícies poderão estar quentes durante a utilização e durante o período de arrefecimento.
- Coloque o botão de controlo da temperatura na posição min antes de ligar ou desligar o aparelho.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o abandonar ou antes de limpar ou inspeccionar quaisquer partes do mesmo.
- O fio de alimentação eléctrica não deve tocar na base quente durante a utilização ou durante o período de arrefecimento.
- Não toque na base do ferro sem que tenha arrefecido completamente.
- Aguarde até que o aparelho tenha arrefecido para esvaziar a água do depósito, uma vez que a água ainda poderá estar quente.
- Desligue sempre o aparelho na tomada, antes de encher, esvaziar, limpar ou realizar qualquer procedimento de manutenção no aparelho.

Características

1. Botão de controlo da temperatura
2. Luz de aquecimento
3. Botão de auto-limpeza
4. Botão de controlo do vapor
5. Botão de descarga de vapor
6. Botão de borrifador
7. Tampa do depósito de água
8. Bocal borrifador
9. Base
10. Depósito de água
11. Indicador de nível de enchimento máximo
12. Compartimento de armazenamento do cabo
13. Apoio

Antes da primeira utilização

Limpeza da base

- Certifique-se de que a ficha do aparelho está desligada.
- Encha o aparelho com água, tal como é descrito a seguir.
- Utilize o sistema de auto-limpeza, tal como é descrito a seguir. Depois de concluir, limpe a base do ferro e as ranhuras de ventilação com um pano.

Algumas peças do aparelho foram levemente lubrificadas, o que poderá dar origem a que o aparelho produza um pouco de fumo ao ser ligado pela primeira vez. Isto deixará de acontecer passado pouco tempo.

Montagem

Advertência! Antes da montagem, certifique-se de que o aparelho está desligado e desconectado da rede eléctrica.

Enchimento do depósito de água (fig. A)

De modo a utilizar a função de vapor ou de borrifar terá, em primeiro lugar, de encher o depósito do ferro com água.

- Certifique-se de que a ficha do aparelho está desligada.
- Abra a tampa do depósito da água (7).
- Mantenha o aparelho inclinado, tal como ilustrado.
- Encha o depósito do aparelho com água, utilizando a medida fornecida.
- Feche a tampa do depósito da água.

Advertência! Nunca encha acima do nível de enchimento máximo (11). Pode utilizar água da torneira, mas se viver numa área em que a água seja dura, recomendamos a utilização de água destilada. Não utilize água com agentes químicos.

Utilização

Advertência! Não abandone o aparelho sem supervisão quando ainda estiver ligado à fonte de alimentação e durante o período de arrefecimento.

Temperatura

A temperatura adequada depende do tecido a engomar.

- Regule o botão de controlo da temperatura (1) para a temperatura pretendida:
  - • Sintéticos
  - •• Seda/lã
  - ••• Algodão/Linho

Se não tiver a certeza acerca da quantidade de fibra de uma peça de roupa, comece com uma temperatura baixa e faça o teste numa pequena área (uma costura ou uma parte interior). Se a peça permanecer amarrotada, aumente gradualmente a temperatura até obter o resultado ideal.

Utilização como ferro a seco

- Coloque o aparelho no respectivo apoio (13).
- Insira a ficha do aparelho na tomada e ligue-o.
- Regule o botão de controlo do vapor (4) para a posição 'O'.
- Regule o botão de controlo da temperatura (1) para a temperatura pretendida.

A luz de aquecimento (2) desligar-se-á assim que o aparelho atingir a temperatura necessária.

Utilização como ferro a vapor

- Encha o depósito com água, tal como descrito anteriormente.
- Coloque o aparelho no respectivo apoio (13).
- Insira a ficha do aparelho na tomada e ligue-o.
- Regule o botão de controlo da temperatura (1) para a posição de vapor pretendida.

A luz de aquecimento (2) acende-se. Quando a luz de aquecimento se desligar, o ferro está pronto a utilizar como ferro a vapor. A luz de aquecimento liga-se e desliga-se regularmente durante a utilização.

- Para produzir vapor, coloque o botão de controlo do vapor (4) numa das posições de vapor pretendida.

Utilização do botão de descarga de vapor

A função de descarga de vapor só pode ser utilizada quando estiver a engomar a altas temperaturas.

- Certifique-se de que existe água no depósito e de que o botão de controlo de temperatura (1) está colocado na posição de vapor.
- Levante o aparelho e pressione o botão de descarga de vapor (5). Poderá ter de pressionar várias vezes para activar a bomba.

Utilização do botão de borrifador

A função de borrifador pode ser utilizada com qualquer temperatura, ao engomar a seco ou a vapor.

- Certifique-se de que há água no depósito.
- Pressione o botão (6) várias vezes para activar a bomba enquanto está a engomar.

Utilização do botão de auto-limpeza

A função de auto-limpeza deve ser utilizada antes de usar o aparelho pela primeira vez e depois regularmente para remover o calcário.

- Encha o depósito (10) até ao nível de enchimento máximo (11).
- Regule o botão de controlo da temperatura (1) para a posição max.
- Insira a ficha do aparelho na tomada e ligue-o.
- Deixe o aparelho aquecer até a luz de aquecimento (2) se desligar e ligar novamente.
- Retire a ficha do aparelho da tomada e mantenho-o na horizontal sobre o lava-loiça.
- Pressione o botão de auto-limpeza (3).

Sairá água a ferver e vapor das ranhuras de ventilação. As impurezas e calcário serão eliminados na água.

- Desloque o ferro de engomar para a frente e para trás enquanto isto acontece.
- Solte o botão de auto-limpeza.
- Coloque o aparelho de pé, no respectivo apoio.
- Insira a ficha do aparelho na tomada e ligue-o.
- Engome uma toalha ou um pano velho para secar a base.

Sugestões para uma melhor utilização

- Organize as peças a engomar de acordo com o tipo de tecido. Comece por engomar os tecidos que necessitam de uma temperatura mais baixa.
- O aparelho pode ser utilizado como ferro a seco se existir água no depósito. Não encha o depósito com água se pretender utilizar o aparelho como ferro a seco durante um longo período de tempo.
- Evite engomar fechos de correr, rebites nas calças de ganga, etc., uma vez que riscam a base do ferro.

Limpeza e armazenamento

Advertência! Antes de proceder à limpeza e armazenamento, desligue a ficha do aparelho e deixe-o arrefecer.

- Deite fora a água que tiver ficado no depósito água após cada utilização, inclinando o aparelho para a frente.
- Limpe o corpo do ferro com um pano humedecido macio.
- Limpe o calcário e outros resíduos da base do ferro com um pano humedecido.
- Guarde-o na posição vertical. O fio pode ser enrolado no compartimento de armazenamento do cabo (12).

Protecção do meio ambiente

Recolha em separado. Não deve deitar este produto fora juntamente com o lixo doméstico normal.

Caso chegue o momento em que um dos seus produtos Black & Decker precise de ser substituído ou decida desfazer-se do mesmo, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Torne este produto disponível para uma recolha em separado.

A recolha em separado de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão providenciar a recolha em separado de produtos eléctricos junto das casas, em lixeiras municipais ou junto dos fornecedores ao adquirir um novo produto.

A Black & Decker oferece um serviço de recolha e reciclagem de produtos Black & Decker que tenha atingido o fim das suas vidas úteis. Para tirar proveito deste serviço, devolva seu produto a qualquer agente de reparação autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Dados técnicos

		X810
Voltagem	V_{AC}	230
Potência	W	1.800
Peso	kg	1,3

Declaração de conformidade

X810

A Black & Decker declara que estas ferramentas foram concebidas em conformidade com:
89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 55014, EN 61000, EN 60335

Kevin Hewitt
Engenheiro Responsável
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-06

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- Tenha um histórico de reparacões efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Visite o nosso website **www.blackanddecker.eu** para registar o seu novo produto Black & Decker e para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em **www.blackanddecker.eu**

Ενδεδειγμένη χρήση

Το ηλεκτρικό σας σίδερο Black & Decker σχεδιάστηκε για το σιδέρωμα λινών, βαμβακερών, μεταξωτών, μάλλινων και συνθετικών υφασμάτων. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

- **Προσοχή!** Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών βλαβών.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- Η ενδεδειγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσθήκης ή η απόδοση οποιασδήποτε λειτουργίας με αυτή τη συσκευή, εκτός αυτών που προτείνονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών, εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτό στο μέλλον.

Χρήση της συσκευής σας

- Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είναι βρεγμένα τα χέρια σας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είστε ξυπόλητοι.
- Προσέξτε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος να μην κρέμεται πάνω από την άκρη κάποιας επιφάνειας εργασίας ώστε να μην μπορεί να πιαστεί κατά λάθος και να μη σκοντάφτετε σε αυτό.
- Μην τραβήξετε ποτέ το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε απόσταση από πηγές θερμότητας, λάδια και από αιχμηρά άκρα.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας καταστραφεί κατά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή αμέσως από την πρίζα. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα.
- Αποσυνδέστε την συσκευή από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν το καθαρισμό.

Ασφάλεια τρίτων

- Μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας της. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παιδιά, πρέπει να τα επιτηρείτε στενά.

Μετά τη χρήση

- Σβήστε τη συσκευή, αφαιρέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αφήσετε χωρίς επιτήρηση και πριν αλλάξετε, καθαρίσετε ή επιθεωρήσετε οποιαδήποτε τμήματά της.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό χώρο. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση στις αποθηκευμένες συσκευές.

Έλεγχος και επισκευές

- Πριν τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Ελέγξτε για εξαρτήματα που πιθανόν να έχουν σπάσει, για διακόπτες που πιθανόν να έχουν πάθει ζημιά και γενικά κάθε είδους συνθήκες που θα μπορούσαν ενδεχομένως να επηρεάσουν τη λειτουργία της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κάποιο εξάρτημά της έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις την επισκευή ή την αντικατάσταση όλων των φθαρμένων ή ελαττωματικών εξαρτημάτων.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για σημάδια ζημιάς, παλαίωσης και φθοράς.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας της ή το φις έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό, πρέπει να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις ώστε να μην προκύψει κίνδυνος. Μην κόβετε το καλώδιο τροφοδοσίας και μην προσπαθείτε να το επισκευάσετε μόνοι σας.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα εκτός αυτών που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Ελεγχος και επισκευές

Αυτό το προϊόν πρέπει να συνδέεται σε τροφοδοσία με γείωση. Ελέγχετε πάντα αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.

Το φις του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φις. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φις στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία (Κατηγορίας 1). Τα φις που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Καλώδια επέκτασης & προϊόν κατηγορίας 1.

- Όταν γειώνετε το εργαλείο σας, πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα τρίκλωνο καλώδιο κατασκευής κατηγορίας 1.
- Έως 30m μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς απώλεια ισχύος.
- Αυτό το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί από νέους η ασταθές άτομα χωρίς επιτήρηση. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρηθούν για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το εργαλείο.
- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή η από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Επισκευών Black & Decker ώστε να αποφύγετε τους κινδύνους.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για σίδερα

- Απλώστε πάντα το καλώδιο προσεκτικά για να μην σκοντάψτε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας ή ακριβώς κάτω από ντουλάπια. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου βρίσκονται εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά.
- Το άνοιγμα γέμισης δεν πρέπει να ανοιχτεί κατά τη χρήση.
- Ο ατμός μπορεί να ξεφύγει από τη πλάκα σιδερώματος.
- Οι επιφάνειες μπορεί να είναι ζέστες κατά τη χρήση και κατά την περίοδο ψύξης.
- Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση min (ελάχιστη) πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε από την πρίζα.
- Αφήστε την συσκευή να κρυώσει πριν την αφήσετε χωρίς επίβλεψη και πριν καθαρίσετε η ελέγξτε κάποιο μέρος της συσκευής.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να ακουμπάει την ζεστή πλάκα κατά την χρήση ή πριν μειωθεί η θερμοκρασία της.
- Μην αγγίζετε την πλάκα του σίδερου αν δεν έχει κρυώσει πρώτα.
- Για να αδειάσετε το δοχείο του νερού, περιμένετε πρώτα τη συσκευή να κρυώσει, αφού το νερό μπορεί να είναι ακόμα καυτό.
- Πάντα αποσυνδέστε τη συσκευή από τη παροχή ρεύματος πριν τη γέμιση, άδειασμα, καθαρισμό ή κατά την επισκευή της συσκευής.

Χαρακτηριστικά

1. Περιστροφικός διακόπτης θερμοκρασίας
2. Φωτεινή ένδειξη θέρμανσης
3. Κουμπί αυτόματου καθαρισμού
4. Περιστροφικός διακόπτης ατμού
5. Κουμπί ριπής ατμού
6. Κουμπί ψεκασμού
7. Καπάκι δοχείου νερού
8. Ψεκαστήρας
9. Πλάκα
10. Δοχείο νερού
11. Ένδειξη μέγιστης στάθμης νερού
12. Χώρος αποθήκευσης καλωδίου
13. Βάση στήριξης

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Καθαρισμός της πλάκας

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι στην πρίζα.
- Γεμίστε τη συσκευή με νερό όπως περιγράφεται παρακάτω.
- Χρησιμοποιήστε το σύστημα αυτόματου καθαρισμού όπως περιγράφεται παρακάτω. Όταν τελειώσει η διαδικασία, σκουπίστε την πλάκα και τις εξόδους ατμού με ένα πανί.

Ορισμένα εξαρτήματα της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρά και, για αυτόν το λόγο, η συσκευή ίσως να καπνίσει ελαφρά την πρώτη φορά που θα το ανάψετε. Το κάπνισμα θα σταματήσει μετά από λίγο.

Συναρμολόγηση

Προσοχή! Πριν τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας και ότι το φις της δεν είναι στην πρίζα.

Τοποθέτηση του δοχείου νερού (εικ. A)

Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ατμού ή το ψεκασμό, πρέπει πρώτα να γεμίσετε το δοχείο νερού με νερό.

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι στην πρίζα.
- Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου νερού (7).
- Κρατήστε τη συσκευή σε γωνία όπως δείχνεται.
- Γεμίστε τη συσκευή με νερό χρησιμοποιώντας το ειδικό σκεύος που παρέχεται.
- Κλείστε το καπάκι του δοχείου νερού.

Προσοχή! Ποτέ μην προσθέτετε νερό πάνω από τη μέγιστη στάθμη νερού (11). Μπορεί να χρησιμοποιηθεί κανονικό νερό της βρύσης, αλλά αν το νερό στην περιοχή σας είναι σκληρό συνιστάται η χρήση απεσταγμένου νερού.
Μην χρησιμοποιείτε χημικά αφαλατωμένο νερό.

Χρήση

Προσοχή! Μην αφήνετε την συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ είναι συνδεδεμένη με την πρίζα και ενώ ψύχεται.

Ρύθμιση θερμοκρασίας

Η κατάλληλη ρύθμιση θερμοκρασίας εξαρτάται από τον τύπο του υφάσματος.

- Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη θερμοκρασίας (1) στην κατάλληλη θέση:

- Συνθετικά
- •• Μεταξωτά/ μάλλινα
- ••• Βαμβακερά/Λινά

Εάν δεν είστε βέβαιοι για τον τύπο του υφάσματος, ξεκινήστε με χαμηλή ρύθμιση θερμοκρασίας και δοκιμάστε επάνω σε μια μικρή επιφάνεια (σε ραφή ή στην ανάποδη όψη). Εάν δεν φύγουν οι ζάρες, αυξήστε σταδιακά τη θερμοκρασία μέχρι να βρείτε τη βέλτιστη ρύθμιση.

Χρήση ως κανονικό σίδερο

- Σηκώστε όρθια τη συσκευή και στερεώστε τη στη βάση στήριξής της (13).
- Βάλτε τη συσκευή στην πρίζα και ανάψτε την.
- Γυρίστε το περιστροφικό διακόπτη ατμού (4) στη θέση 'O'.
- Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη θερμοκρασίας (1) στην κατάλληλη θέση.

Η φωτεινή ένδειξη θέρμανσης (2) θα σβήσει όταν η συσκευή φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία.

Χρήση ως ατμοσίδερο

- Γεμίστε το δοχείο νερού όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Σηκώστε όρθια τη συσκευή και στερεώστε τη στη βάση στήριξής της (13).
- Βάλτε τη συσκευή στην πρίζα και ανάψτε την.
- Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη θερμοκρασίας (1) στην κατάλληλη ρύθμιση ατμού.

Η φωτεινή ένδειξη θέρμανσης (2) θα ανάψει. Όταν η φωτεινή ένδειξη θέρμανσης σβήσει, το σίδερο θα είναι έτοιμο για χρήση ως ατμοσίδερο. Η φωτεινή ένδειξη θέρμανσης θα ανάβει και θα σβήνει κάθε τόσο ενώ σιδερώνετε.

- Για να δημιουργήσετε ατμό, βάλτε το περιστροφικό διακόπτη ατμού στη κατάλληλη θέση ατμού.

Χρήση του κουμπιού ρίψης ατμού

Η ρίψη ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν σιδερώνετε σε υψηλή ρύθμιση θερμοκρασίας.

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει νερό στο δοχείο νερού κι ότι ο περιστροφικός διακόπτης θερμοκρασίας (1) βρίσκεται στη θέση ατμού.
- Ανασηκώστε τη συσκευή και πατήστε το κουμπί ριπής ατμού (5). Ίσως χρειαστεί να το πατήσετε μερικές φορές, για να ενεργοποιηθεί η αντλία.

Χρήση του κουμπιού ψεκασμού

Ο ψεκασμός μπορεί να χρησιμοποιείται σε οποιαδήποτε ρύθμιση θερμοκρασίας όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο ως ατμοσίδερο ή ως απλό σίδερο.

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει νερό στο δοχείο νερού.
- Πατήστε το κουμπί (6) μερικές φορές για να ενεργοποιήσετε την αντλία ενώ σιδερώνετε.

Χρήση του κουμπιού αυτόματου καθαρισμού

Η λειτουργία αυτόματου καθαρισμού πρέπει να χρησιμοποιηθεί πριν τη χρήση της συσκευής για πρώτη φορά και στη συνέχεια να τη χρησιμοποιείτε τακτικά για να αφαιρείτε τα άλατα.

- Γεμίστε το δοχείο νερού (10) ως τη μέγιστη στάθμη (11).
- Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη θερμοκρασίας (1) στη θέση max (μέγιστη).
- Βάλτε τη συσκευή στην πρίζα και ανάψτε την.
- Αφήστε τη συσκευή να θερμανθεί μέχρι η φωτεινή ένδειξη θέρμανσης (2) να σβήσει και μετά να ξανανάψει.
- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και κρατήστε το οριζόντιο πάνω από το νεροχύτη.
- Πατήστε το πλήκτρο αυτόματου καθαρισμού (3).

Από τις εξόδους ατμού θα βγει ζεστό νερό και ακαθαρσίες. Θα παρασυρθούν όλες οι ακαθαρσίες και τα άλατα.

- Μετακινήστε το σίδερο εμπρός-πίσω όταν συμβαίνει αυτό.
- Αφήστε το κουμπί αυτόματου καθαρισμού.
- Σηκώστε όρθια τη συσκευή και στερεώστε τη στη βάση στήριξής της.
- Βάλτε τη συσκευή στην πρίζα και ανάψτε την.
- Σιδερώστε ένα παλιό πανί ή πετσέτα για να στεγνώστε την πλάκα.

Συμβουλές για άριστη χρήση

- Ξεχωρίστε τα ρούχα που θα σιδερωθούν ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος. Ξεκινήστε το σιδέρωμα με τα ρούχα που χρειάζονται τη μικρότερη ρύθμιση θερμοκρασίας.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κανονικό σίδερο ακόμα κι αν υπάρχει νερό στο δοχείο. Μη γεμίζετε το δοχείο με νερό αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ως κανονικό σίδερο για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αποφεύγετε το σιδέρωμα επάνω σε φερμουάρ, μεταλλικά κουμπιά και πριτσίνια σε τζιν κ.λπ., γιατί έτσι θα γδαρθεί η πλάκα.

Καθαρισμός και αποθήκευση

Προσοχή! Πριν το καθαρισμό και την αποθήκευση, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει.

- Χύστε όσο νερό περισσεύει μετά από κάθε χρήση, γέρνοντας τη συσκευή προς τα εμπρός.
- Καθαρίστε τον κορμό με ένα μαλακό υγρό πανί.
- Σκουπίστε τα άλατα και τα άλλα κατάλοιπα από την πλάκα του σίδερου με ένα υγρό πανί.
- Φυλάξτε το σε όρθια θέση. Το καλώδιο μπορεί να τυλιχτεί γύρω από το χώρο αποθήκευσης του καλωδίου (13).

Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον

Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί με συνηθισμένα σπιτικά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, μην το απορρίψετε με τα σπιτικά απορρίμματα. Κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ξεχωριστή συλλογή.

Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση υλικών. Η επανάχρηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει την προστασία του περιβάλλον και μειώνει την ζήτηση για σπάνια υλικά.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να παρέχουν ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από κατοικίες, δημοτικές τοποθεσίες απορριμμάτων ή από τον έμπορα όταν αγοράσατε το καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα συλλογής και ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε ανατρέξτε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		X810
Τάση	V_{AC}	230
Ισχύς εισόδου	W	1.800
Βάρος	kg	1,3

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

X810

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με:89/336/ΕΟΚ, 73/23/ΕΟΚ, EN 55014, EN 61000, EN 60335

Kevin Hewitt
Διευθυντής μηχανολογίας
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-06

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ενωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- Εχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- Εχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξτε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**

Παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας **www.blackanddecker.eu** για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.eu**

United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis “Mas Blau” Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667580
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Φαξ 210 8983285 www.blackanddecker.eu